

## Ezequiel

### *Ezequiela aarmauri*

(Eze 1.1-3, 28; 2.1-9; 3.1-11; 7.1, 23-27)

Aints Ezequiel naartin Judá nungkanam pujuun Babilonia nungkanam jukimuyayi. Tura entsa yantamen pujamtai, Yus niin wantintukmiayi. Tura wantintukam, Ezequiel pinakumar tepes chichaman antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:

—Aishmangu wajaktia. Wikia amin chichastasan wakerajme, —tama ninti engkeamiayi. Tura wajaki Yus chichaun antukmiayi.

Turamtai Yus chicharak:

—Aishmangu, Israel pujuinamunam akupajme. Nu aints ainauka katuram nintintin ainawai. Tura wina umirtutan nakitin ainawai. Ni juuntri ainausha wina chichamrun pachisharmiayi. Tura wainiatun nu aints ainamunam akupkatjame. Wi tau asamtai, ame Israel ainau chicharkum: Yus tawai tita. Antsu wina chichamrun antutnaka nakitinayat: Yus ni chichamen etsernun akupkayi tusar nekaawartinuitai. Tura nu aints katuram nintintin au wainiatum shamkaip. Tura wina umirtutan nakitinau wainiatmek, tura aminu chichamin antutan nakitinau wainiatmek, wina chichamur etserkata.

Yamaikia wi tajame nu antukta. Israel ainau wina umirtutsuk pujuina nunismek pujusaip.

Antsu jangkem awaaram, papi yuwata tusan sua-  
jme juka yuwata, —timiayi.

Yus tamati Ezequiel jimia wajas, aintsu uwe-  
jenak wainkamiayi. Tura uwejen papi aarmaun  
wainkamiayi. Nu papikia mai yantamen aar-  
mauyayi. Tura Yus chicharak:

—Aishmangku, ju aarmauka yuwata. Tura ju  
yuwam nunia Israel ainamunam weme nuni et-  
serkata, —timiayi.

Tamati Ezequiel jangken awaramtai, Yus nu  
papin yuramiayi. Tura nuna yuwak, wapasa tu-  
maun yuminun nekapramiayi. (Yuse chichame  
nekas pengkeraitai tusa nuna taku tawai.)<sup>✧</sup>

Nunia ataksha Yus chicharak:

—Aishmangku, Israel ainamunam weme  
wina chichamur etserkata. Chikich aintsnum  
yumtin chicham pengké antukchamniaun  
chichainamunmaka akupatsjame, antsu  
aminu aintsrum paan antukmin chichaina  
nuni akupajme. Tura waininayat wina  
chichamrun antutan nakitinau asar amincha  
anturtamkachartatui. Antsu wina umirtutan  
pengké nakitinau wainiatum, ameka nu aints  
ainauka shamkaip, —Yus timiayi.

Nunia ataksha Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, wina chichamur wi titatjame  
nuka mash pengker antukam nukap nintimrata.  
Babilonia nungkanam ami wearam achikmau  
pujuinauka ami chichammin antutan nakitinau  
wainiatmek, nuni weme antuktaram tusam  
chicharkata, Yus tawai tusam ujakta, —Yus  
timiayi.

---

<sup>✧</sup> 1: Ap 10.9-11

Nunia Yus ataksha Ezequiélan chicharak:

—Aishmangku, wi atumi Apuri asan, Israel nungkanam pujuinautirmin tajarme: Mash nungka amukatin kinta jeatak wajasi. Atumi nungkarin mangkartin untsuri pujuinawai. Tura asamtai aints timiá pasé ainau tarutmiar, atumi jeen atantramkiar nuni pujusarti tusan akupkatnuitjai. Tura kakaram ainaun tura: Wikia miajuitjai tumamin ainaun amuktinuitjai. Wi turamtai nekas shamrumtin ainau winitramiartinuitai.

Tura asaramtai aints ainau angka pujusartas wakerinayat, angka pujusartatkamawar tujinkar nukap wait wajakartinuitai. Tura pasé chichamnasha nukap antukar, wina chichamrun etserin ainaun eakar: Iisha wainchati takat pachisar chicham antuktasar wakeraji, tinau waininayat, sacerdote Yus umirkatin chichamnaka nekainachu asar nuikiartuktatkamawar tujinkartinuitai. Turinamtai atumi apuri wej-makan pushun entsartinuitai. Turamtai aints ainau shaminak kurarartinuitai. Tura asaramtai pengke aints ainaun pengker awajkun pasé aints ainaunka pasé awajsatnuitjai. Wi turamtai, aints ainau nuna wainkar: Yus aitkawai tiartinuitai, — Yus timiayi.

*Yus Satanásan pachis aamtikramuri*  
(Eze 28.12-17)

Yus Tiro apurin chichaman akupak ataksha nu chichamnasha aamtikramiayi:

—Ame nekasam pengker pujuyame. Tura nekasam nintip tura shiiram ayame. Tura wina ajarun Edén tutainum pujuyame. Wishá nuni

pujusta tusan puusamu asam wina pujutirun pujuyame. Tura amin: Pengké tunaarchau ata tusan najanamiajme. Turamaitiatum ameka tunau wajasmiamme. Tura asakmin aminka tunau piatramkaun wainkamiajme. Ame timiá shiiram asam: Wikia shiirmaitjai tura miajuitjai tumamnuyame. Tura timiá nintipitiatum nintinchau wajasmiamme. Tura asakmin wina pujutirnian amin jiikin, wina murarnia aminka nungkanam ujuarmiajme. Tura wina awemamur nanamtin amin waitmak pujumia nuka yaa ainamunmaya aminka jiirmakmiayi, —Yus Satanásan pachis nunaka timiayi.

*Israel ainaun wainiun pachis etserkamuri  
(Eze 33.7-9)*

Nunia Yus ataksha Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, amin Israel ainaun wainin ata tusan akupajme.

Tura wi chichaman amin titatjame nu antukam Israel ainaun: Yus tawai tusam ujakta. Wi pasé aintsun pachisan chichaakun: Nu pasé aintska nekas juun tunau asa jakatnuitai, tawai tita tamaitiatum ame nu aints: Tunaarum inaisata tutsuk pujakminka, nu aintska ni tunaarin tuke aneau asa jakatnuitai. Tura nu tunaarintin jakamtaikia amesha nunismek wiasmamkatatme. Antsu ame nu pasé aints chicharkum: Tunaarum inaisata tamin wainiat nu aintska ni tunaarin inaitan nakitakka, ni tunaarin tuke aneau asa jakatnuitai. Antsu tu jakau wainiatum nu aints chicharkum: Tunaarum inaisata tinu asakmin aminka

wiasmamtikiashtatjame, —Yus Ezequielan timiayi.✧

*Aints tunaarintin asa ningki wiasmamui  
(Eze 33.10-16)*

Nunia Yus ataksha Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, Israel ainau chicharkum: Yus tawai tusam ujakta: Atum chichaakrum: Iikia nekasar tunaarintin asar, tura namang kaurua nunisrik pasé aints asar, ¿itiur iisha tuke iwiaakusha pujustajik? tu tau asakrumin tajarme: Wikia tuke iwiaaku asan, pasé aints ainau tuke jakaarti tusanka pengké nakitajai. Antsu ni tunaarin inaisar, tuke wijai iwiaaku pujusarti tusan wakerajai. Israel ainautiram ¿waruka tuke jakatasrumsha wakerarme? Atumi tunaari inaisaram tuke wijai pujustaram tajarme. Yus tawai tusam ujakta, —Ezequiel timiayi.✧

Nunia ataksha Yus Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, ami aintsrum ainau chicharkum, Yus tawai tusam ujakta. Aints nekas pengker aa nuna tuke takaayat, nunia tunaun takamtaikia, ni pengker turamuri wainkayatun uwemtikrashtinuitjai. Antsu pasé aints ni tunaarin inaisantai, ni pasé turamurincha mash tsangkuran: Tuke mengkakati tichatnuitjai. Wikia aints pengker aa nunak turaun chicharkun: Ameka nekasam tuke iwiaaku pujustinuitme, tau wainiat, nu aintska: Wikia pengke aintsuitjai, tura asan tuke iwiaaku pujustinuitjai tayat, nunia ataksha tunaun turamtaikia, wikia ni pengker

---

✧ 1: 2 Tim 2.24-26 ✧ 1: 1 Tim 2.4; 2 Pe 3.9

turamurin mash kajinmaktinuitjai. Wi turamtai nu aintska tunaarintin asa tuke mengkakatnuitai.

Antsu pasé aintsun chicharkun: Ameka tuke jakatniunam wetinuitme tamaitiat nu aintska ni tunaarin inais, nekas pengker aa nuna turaka tukeka mengkakashtinuitai, antsu tuke iwiaaku pujustinuitai. Tura ni pasé turamurinka mash tsangkuran, nunaka mash kajinmatkitnuitjai, tawai tusam ujakta, —Yus Ezequielan timiayi.

*Yus ni Wakanin aintsu nintin engketatniun pachis etserkamuri*  
(Eze 36.16-37)

Nunia Yus ataksha chicharak:

—Israel ainau ni nungkarin pujusar nekasar pasé aa nuna takau armiayi. Tu pujuinau asar aints ainaun maawar, tura ningki nintimsar ni yusrin najanawar: Ameka ii yusrinme tinau asaramtai, wikia kajerkan chikich nungkanam achikmau pujusarti tusan akupkami-ajai. Tura waininayat timiá pasé asaramtai, chikich nungkanmaya ainau wina naarun pachisar pasé chichainak: Yus ni aintsrin au wainiat ni nungkarinia jiikmiayi tiarmiayi.

Tu tinamtai wikia nuna antukan wake mesekan: Ju chichamka najamnuitai timiajai. Tura asamtai Israel ainaun chicharkun: Wikia Yus asan tajarme: Wina naarun pachisar chikich nungkanmaya ainau pasé chichainau asaramtai, wikia atumin nu nungka ainamunmaya jiiktatjarme. Tura atumin mash iruran, atumi nungkarin waketitaram tusan wakektinuitjarme. Tura chikich Yus atsau wainiatrum, atumi

yusri najanayatrum, nu tunausha inaisau asakrumin, wikia nu tunaunasha tsangkuran atumi nintin japiratnuitjarme. Tura atumi nintin yapajian nintimtikratnuitjarme. Tura yamaram wakannasha engketatnuitjarme. Tura atum katsuram nintimtaincha ajapan, chikich pengker nintimtain engketatnuitjarme. Wikia nekasan wina Wakantrun atumi nintin engketatnuitjarme. Tura wina chichamrun wi akupkamiaja nuna mash umirtukarat tusan atumin yaingnuitjarme. Tura wi atumi juuntri ainaun yaanchuik: Juni pujustaram tusan, atumi nungkarin susamiaja nuni atumin jeekan ataksha atumi Yusri wajastinuitjai. Wi turamtai wina aintsur wajastinuitrume. Atum pengke aints akurminka turashtinuitjarme. Antsu tunau asakrumin, natsaarum tunaarum inaisataram tusan turatnuitjarme.

Tura wi Yus asan nunasha tajarme: Atumi tunaari inaisarmeka, atumi yaktari yumpung-mau ainia nu iwiararam, ataksha nuni pujustinuitrume. Tura atumi ajari mesramu ainia nu ataksha araatnuitrume. Nunia ataksha yujartinuitrume. Tura asakrumin chikich nungkan-maya ainau nuna wainkar wi turatatja nunaka nekaawartinuitai. Wi Yus asan, nunasha tajarme, —Yus tamati Ezequiel nu chichamnasha aarmi-ayi.

**Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th edition  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c